White Rodgers

36H SERIES

Universal Replacement Electronic Ignition Gas Valve

INSTALLATION INSTRUCTIONS

FAILURE TO READ AND FOLLOW ALL INSTRUCTIONS CAREFULLY BEFORE INSTALLING OR OPERATING THIS CONTROL COULD CAUSE PERSONAL INJURY AND/OR PROPERTY DAMAGE.

DESCRIPTION

The 36H series gas valve has redundant and main solenoid valves that control gas flow to the main burners, a pressure regulator to maintain a constant outlet pressure, and a two position on/off switch for electrical shutoff. The valves are shipped from the factory set for natural gas non-piloted applications.

See instructions in this document for modifications required if the valve is to be installed on an LP gas and/or piloted gas application.

Model No.	No. of Stages	Open Characteristics	Proven/ Intermittent Pilot	HSI	DSI
36H32	1	Fast	Yes	Yes	Yes
36H33	1	Slow	Yes	Yes	Yes
36H64	2	Fast	Yes	Yes	Yes
36H65	2	Slow	Yes	Yes	Yes

SPECIFICATIONS

Pressure Regulator Adjustment Range (in W.C.)

	Single Stage	Two Stage		
		Low	High	Min Diff. Low to High
Natural Gas	2.5 - 5.0	1.0 - 3.5	2.5 - 5.0	1.5
LP Gas	5.0 - 12.0	4.0 - 9.5	8.0 - 12.0	2.5

PIPE SIZES/CAPACITIES

Pipe Sizes Available (inches)	Capacity (BTU/hr) at 1" W.C. pressure drop across valve	
	AGA Std. Nat. Gas (1,000 btu/ cu. ft.)	LP. Gas (2,500 btu/cu. ft.)
3/4" x 3/4" NPT	300,000	486,000
1/2" x 3/4" NPT	260,000	421,000

Type of Gas: ..... Natural Gas
Ambient Temperature: .... -40° to 175°F
Pressure Rating: ..... 14" W.C. (1/2 PSI) max.
Voltage: ..... 24 VAC
Frequency: ..... 50/60 Hz
Current: ..... Single Stage - .410A
Two-Stage - .540A

CONTENTS

Description 1
Specifications 1
Precautions 3
Installation 4
System Wiring
Adjustment 7
Pressure Regulator Adjustment
Lighting Instructions 8
Contents French 9
Contents Spanish 17

EMERSON Climate Technologies

www.white-rodgers.com
www.emersonclimate.com

PART NO. 37-7336A

1219

SPECIFICATIONS

Parts and Accessories:

Natural to Regulated LP Gas Conversion Kits, regulation range 5" to 12" W.C.:

- 92-0659 included with single stage models or F92-0659 available separately
- 92-1008 included with two-stage models or F92-1008 available separately
- Two 92-0659 kits may be used for two-stage valve
- Pilot fitting 0092-080800 included or F69-0727 available separately

MOUNTING POSITIONS:

Upright, or 0° to 90° from upright

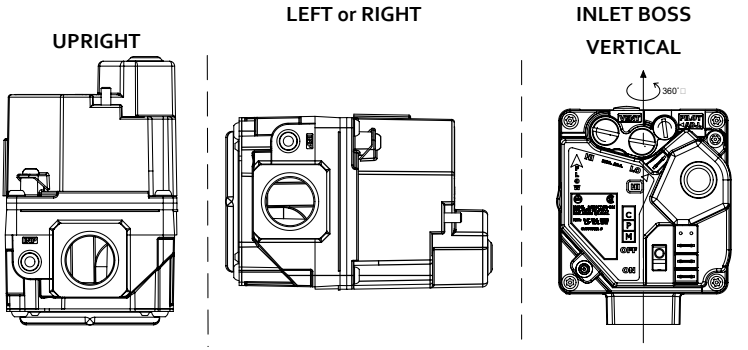
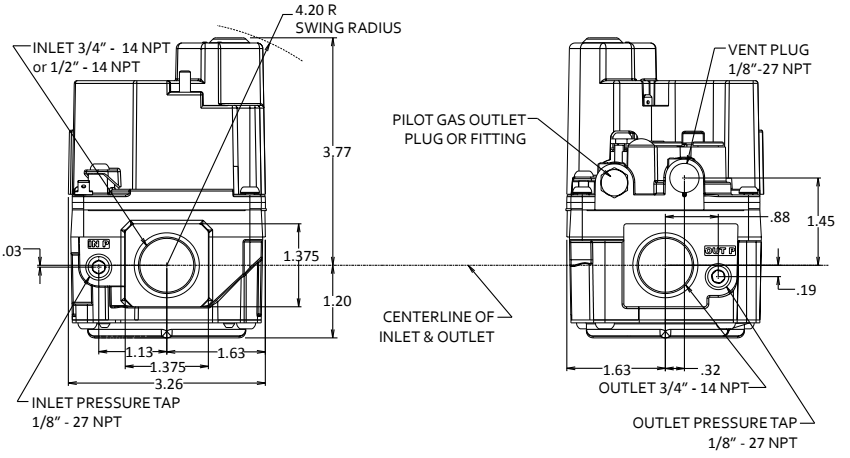


Figure 1. Gas Valve Mounting Positions



Note: All dimensions indicated in inches

Figure 2. Valve Dimensions and Features

DO NOT BEGIN INSTALLATION UNTIL YOU READ THE FOLLOWING PRECAUTIONS.

⚠ WARNING If you do not follow these instructions exactly, a fire or explosion may result, causing property damage, personal injury or loss of life.

1. Failure to turn off electric or main gas supply to heating system could cause personal injury and/or property damage by shock, gas suffocation, fire, and/or explosion.
2. Do not use this control on circuits exceeding specified voltage. Higher voltage will damage the control and may cause shock or fire hazard.
3. NEVER USE FLAME OR ANY KIND OF SPARK TO CHECK FOR GAS LEAKS–COULD CAUSE FIRE AND/OR EXPLOSION.
4. DO NOT USE WIRE JUMPER on any pilot systems, such as standing pilot, proven/intermittent pilot, or spark-to-pilot ignition–a fire and/or explosion may result.
5. Do not use a control set for natural gas with LP gas, or a control set for LP gas with natural gas. Personal injury and/or property damage, gas suffocation, fire, and/or explosion may result.
6. Do not use a gas valve which appears to be damaged. A damaged valve may cause personal injury and/or property damage due to shock, gas suffocation, fire and/or explosion. Contact supplier to replace any valve that appears to have been damaged.
7. Do not use a gas valve that has been in direct contact with water. Water entering gas valve may result in concealed internal damage to gas valve. Personal injury and/or property damage, gas suffocation, fire and/or explosion may result.

⚠ WARNING

Properly install gas piping to control.

- Do not remove protective inlet or outlet caps until ready to connect supply pipe to gas valve.
- Use new supply pipe, properly threaded, reamed, de-burred, and cleaned.
- Use backup wrench, applied only to provided wrench flats on inlet boss, when tightening the supply pipe. Do not grip bracket, solenoid or any other part of control.
- Do not over-tighten pipe to control (50 ft-lbs max.)
- Always install sediment trap in the gas supply line to prevent contamination of gas valve.

Failure to install properly can cause gas leakage resulting in injury due to fire or explosion.

⚠ CAUTION

1. Do not short out terminals on gas valve or primary control to test. Short or incorrect wiring can cause equipment damage, property damage, and/or personal injury.
2. This control is not intended for use in locations where it may come in direct contact with water. Suitable protection must be provided to shield the control from exposure to water (dripping, spraying, rain, etc.).
3. Clean gas piping of contaminants, cutting fluid, or other chemicals which might react harmfully with the gas valve components before install.

MAIN PIPING CONNECTIONS

NOTE

Refer to warnings and cautions on page 3 before attempting installation. All piping must comply with local codes, ordinances, and/or national fuel gas codes.

1. Turn off electrical power to the system at the fuse box or circuit breaker. Also turn off the main gas supply.
2. If replacing an existing valve, disconnect all plumbing and electrical connections from the old control.
3. This valve may be installed upright, + or – 90˚ from upright, or vertical (refer to fig. 1). The arrows on the valve identification label and on the bottom plate indicate direction of gas flow through the valve.
4. You should use new pipe that is properly chamfered, reamed, and free of burrs and chips. If you are using old pipe, be sure it is clean and free of rust, scale, burrs, chips, and old pipe joint compound.
5. Apply pipe joint compound (pipe dope) or teflon tape **that is approved for all gases, only to the male threads of the pipe joints. DO NOT** apply compound or teflon tape to the first two threads (see fig. 3 for typical piping connections).
6. Do not tighten piping excessively, as this may damage the valve (50 ft lbs max).
7. See **SYSTEM WIRING** when making electrical connections. After all gas and electrical connections are completed, turn gas on and check for gas leaks with leak detection solution or soap suds. Bubbles forming indicate a leak. **SHUT OFF GAS AND FIX ALL LEAKS IMMEDIATELY.**

LP GAS CONVERSION

For LP gas conversion, use the LP conversion kit supplied with this control. Refer to the instructions packed with LP conversion kit.

PILOT GAS CONNECTION

These gas valves are shipped with the pilot outlet plugged. For installations requiring pilot gas (Proven/Intermittent Pilot Systems), remove the plug from the pilot gas outlet (see fig. 2) and use the fitting packed separately with the valve.

Install the fitting into the pilot gas outlet, turning until finger tight. Insert clean, de-burred 1/4" O.D. tubing all the way through the fitting. While holding the tubing securely, slowly tighten the fitting until you feel a slight "give". Tighten the fitting an additional 1-1/2 turns.

The plug should not be removed for a Direct Burner Ignition system such as Direct Spark or Hot Surface Ignition.

Refer to page 7 for pilot flame adjustment information.

NOTE

All piping must comply with local codes, ordinances, and/or national fuel gas codes.

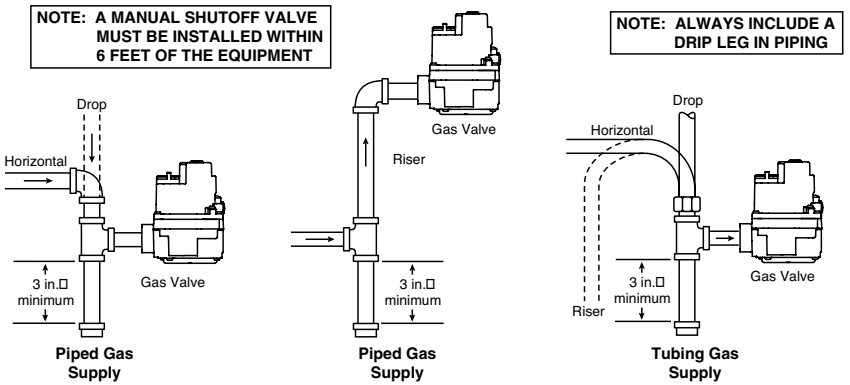


Figure 3. Typical Gas Valve Piping

SYSTEM WIRING

REFER TO AND FOLLOW THE APPLIANCE MANUFACTURER'S WIRING DIAGRAM. REFER TO FIG. 4 AND 5 FOR TERMINAL IDENTIFICATION.

These valves are shipped with an external jumper installed for non-piloted gas applications.

- For non-piloted gas applications HSI and DSI, connect common wire to (C) terminal and hot wire to external jumper (MP) terminal (see fig. 4 and 5).
- For proven/intermittent pilot gas applications such as intermittent pilot or spark-to-pilot systems, remove the external wire jumper from the main (M) and pilot (P) valve terminals and connect wires accordingly (see fig. 4 and 5).

NOTE

All wiring should be installed in accordance with local and national electrical codes and ordinances.

Always check that the electrical power supply used agrees with the voltage and frequency shown on the gas control.

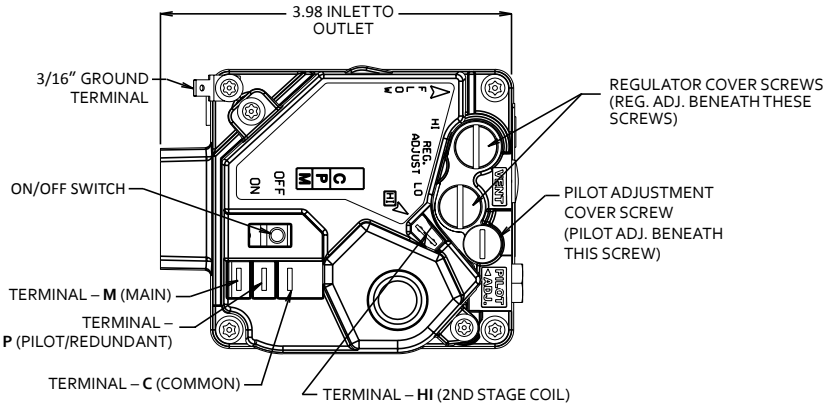


Figure 4. Features and Terminal Identification

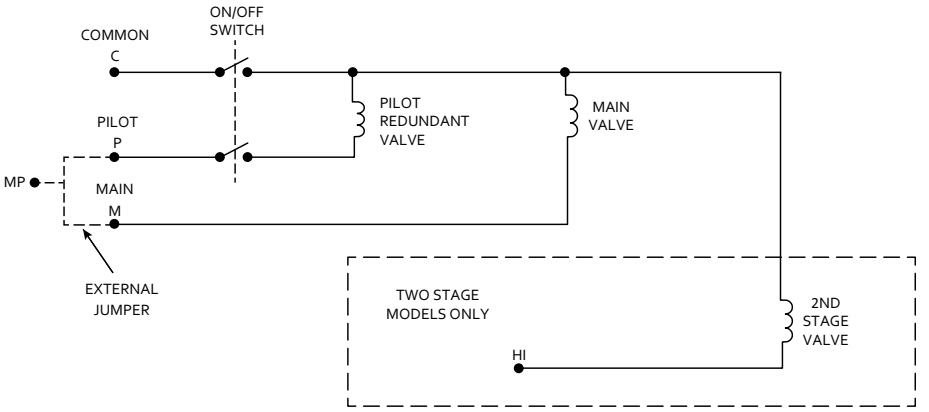


Figure 5. Simplified Gas Valve Internal Wiring and Terminal Identification

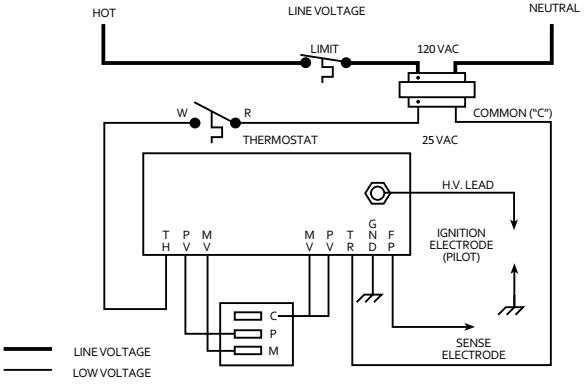


Figure 6. Typical Wiring for Proven/Intermittent Pilot System

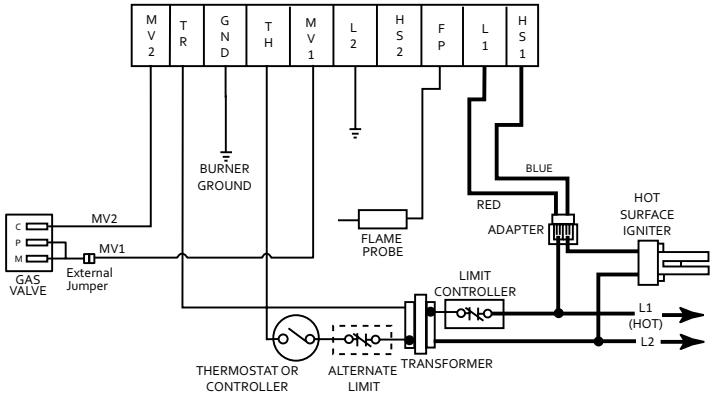


Figure 7. Typical Wiring for Hot Surface Ignition System

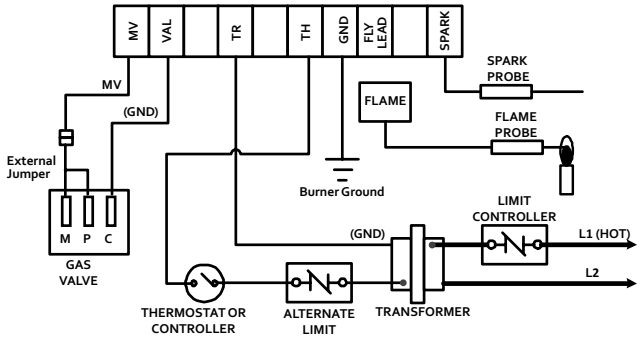


Figure 8. Typical Wiring for Direct Spark Ignition System

PRESSURE REGULATOR ADJUSTMENT

These controls are shipped from the factory with the regulator set as specified on the control label. Consult the appliance rating plate to ensure burner manifold pressure is as specified. If another outlet pressure is required, follow these steps.

NOTE

Natural Gas: Two-Stage Models - Low outlet pressure can be adjusted in the 1 to 3.5" W.C. range and high outlet pressure can be adjusted in the 2.5 to 5" range. The valve cannot be adjusted outside this range and the high outlet pressure setting must always be set at least 1.5" above the low outlet pressure setting.

Single Stage Models - Outlet pressure can be adjusted in the 2.5" to 5" range. The valve cannot be adjusted outside this range.

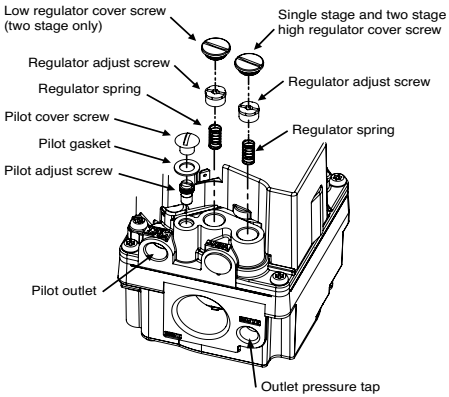


Figure 9. Pressure Adjustment

OUTLET PRESSURE ADJUSTMENT

1. Turn off all electrical power to the system.
2. Remove plug and install hose barb fitting and manometer to pressure tap on outlet end of valve. See fig. 9.
3. Turn on system power. Set thermostat to call for heat (low stage for two-stage systems). Main burner should light. Proceed to step 6 for single stage systems.
4. (2-stage only) Remove regulator cover screw from the low outlet pressure regulator adjust tower (fig. 9) and turn screw clockwise (↷) to increase pressure, or counterclockwise (↶) to decrease pressure. Always adjust regulator according to original equipment manufacture's specifications listed on the appliance rating plate. Replace regulator cover screw.
5. (2-stage only) Set thermostat to call for high stage.
6. Remove regulator cover screw from the single stage or high outlet pressure regulator adjust tower (fig. 9) and turn screw clockwise (↷) to increase pressure, or counterclockwise (↶) to decrease pressure. Always adjust regulator according to original equipment manufacturer's specifications listed on the appliance rating plate. Replace regulator cover screw.
7. Turn off all electrical power to the system.
8. Remove manometer hose and fitting from outlet pressure tap.
9. Replace outlet pressure tap plug and tighten (clockwise 40-60 in-lb.)
10. Turn on system power and set thermostat to call for heat.
11. Using a leak detection solution or soap suds, check for leaks at pressure tap plug. Bubbles forming indicate a leak. SHUT OFF GAS AND FIX ALL LEAKS IMMEDIATELY.

PILOT FLAME ADJUSTMENT

If the pilot flame is low and does not engulf the flame sensor, the system will not energize the main valve. If pilot gas pressure is too high, gas will sputter past the ignition electrode, and may not ignite. High pilot gas pressure may also cause the flame to lift off the burner, causing the flame sensor to sense "low" heat.

To adjust the pilot gas pressure, remove the cover screw (See fig. 9). **To REDUCE pilot pressure,** turn the pilot adjust screw (beneath the cover screw) clockwise (↷) . **To INCREASE pilot pressure,** turn the pilot adjust screw counterclockwise (↶). Replace and tighten cover screw.

LIGHTING INSTRUCTIONS

FOR YOUR SAFETY READ BEFORE OPERATING

⚠ WARNING **If you do not follow these instructions exactly, a fire or explosion may result, causing property damage, personal injury or loss of life.**

A. **HSI MODELS:** This appliance does not have a pilot. It is equipped with an ignition device which automatically lights the burner. Do **not** try to light the burner by hand.

PROVEN/INTERMITTENT PILOT MODELS: This appliance is equipped with an intermittent ignition device which automatically lights the appliance. Do not try to light the pilot by hand.

B. **BEFORE OPERATING** smell all around the appliance area for gas. Be sure to smell next to the floor because some gas is heavier than air and will settle on the floor.

FOR YOUR SAFETY
"WHAT TO DO IF YOU SMELL GAS"

- **Do not try to light any appliance.**
- **Do not touch any electrical switch; do not use any phone in your building.**
- **Immediately call your gas supplier from a neighbor's phone. Follow the gas supplier's instructions.**
- **If you cannot reach your gas supplier, call the fire department.**

C. Use only your hand to move the gas control switch. **Never use tools**. If the switch will not move by hand, don't try to repair it, call a qualified service technician. Force or attempted repair may result in a fire or explosion.

D. Do not use this appliance if any part has been under water. Immediately call a qualified service technician to inspect the appliance and to replace any part of the control system and any gas control which has been under water.

OPERATING INSTRUCTIONS

1. **STOP!** Read the safety information above on this label.
2. Set the thermostat to lowest setting.
3. Turn off all electric power to the appliance.
4. **HSI MODELS:** This appliance is equipped with an ignition device which automatically lights the burner. Do **not** try to light the burner by hand.

5. **PROVEN/INTERMITTENT PILOT MODELS:** This appliance is equipped with an ignition device which automatically lights the pilot. Do **not** try to light the burner by hand.
6. Remove control access panel.
7. Wait five (5) minutes to clear out any gas. If you then smell gas, STOP! Follow "B" in the safety information above on this label. If you don't smell gas, go to the next step.
8. Push gas control switch to "ON."
   NOTE: Do not force.
9. Replace control access panel.
10. Turn on all electric power to the appliance.
11. Set thermostat to desired setting.
12. If the appliance will not operate, follow the instructions "To Turn Off Gas To Appliance" and call your service technician or gas supplier.

TO TURN OFF GAS TO APPLIANCE

1. Set the thermostat to lowest setting.
2. Turn off all electric power to the appliance if service is to be performed.
3. Remove control access panel.
4. Push gas control switch to "OFF." **Do not force**.
5. Replace control access panel.

White-Rodgers is a business of Emerson Electric Co.

The Emerson logo is a trademark and service mark of Emerson Electric Co.

White-Rodgers

www.white-rodgers.com
www.emersonclimate.com

EMERSON Climate Technologies

White Rodgers

SÉRIE 36H

Robinet de gaz universel de rechange pour allumage électronique

INSTRUCTIONS D'INSTALLATION

LE FAIT DE NE PAS LIRE ET DE NE PAS RESPECTER SOIGNEUSEMENT TOUTES LES INSTRUCTIONS AVANT L'INSTALLATION OU L'UTILISATION DE CET APPAREIL PEUT CAUSER DES BLESSURES OU DES DOMMAGES MATÉRIELS.

DESCRIPTION

Le robinet de gaz de la série 36H comporte des vannes électromagnétiques redondantes et principales qui contrôlent le débit de gaz vers les brûleurs principaux, un régulateur de pression qui garde la pression de sortie constante et un commutateur de marche/arrêt à deux positions pour couper électriquement le système. Les robinets sont configurés pour les applications au gaz naturel sans pilote au moment de leur expédition par l'usine. Voir les instructions contenues dans ce document pour connaître les modifications requises si le robinet doit être installé sur une application au GPL ou avec pilote.

Modèle n°	Nombre d'étages	Caractéristiques ouvertes	Pilote contrôlé/ intermittent	HSI	DSI
36H32	1	Rapide	Oui	Oui	Oui
36H33	1	Lent	Oui	Oui	Oui
36H64	2	Rapide	Oui	Oui	Oui
36H65	2	Lent	Oui	Oui	Oui

SPÉCIFICATIONS

Plage de réglage du régulateur de pression (en CE)

		Bi-étage		
	Mono-étage	Inférieure	Supérieure	Diff. min. d'inférieure à supérieure
Gaz naturel	2,5 - 5,0	1,0 - 3,5	2,5 - 5,0	1,5
Gaz de pétrole liquéfiés	5,0 - 12,0	4,0 - 9,5	8,0 - 12,0	2,5

TAILLE/CAPACITÉ DES TUYAUX

Tailles de tuyaux disponibles (pouces)	Capacité (BTU/h) à chute de pression de 1 po CE à travers le robinet	
	Gaz nat. AGA std (1 000 BTU/pi³)	GPL (2 500 BTU/pi³)
¾ po x ¾ po NPT	300 000	486 000
½ po x ¾ po NPT	260 000	421 000

Type de gaz : ..... Gaz naturel
Température ambiante : ... de -40° à 175 °F
Pression limite :..... 14 po CE (1/2 lb/po²) max.
Tension :..... 24 V c.a.
Fréquence :..... 50/60 Hz
Courant :..... Mono-étage – 0,410 A
Bi-étage – 0,540 A

CONTENU

Contenu en anglais 1
Description 9
Spécifications 9
Précautions 11
Installation 12
Ajustement du câblage du système 15
Ajustement du régulateur de pression
Instructions d'allumage..... 16
Contenu en espagnol..... 17

EMERSON
Climate Technologies

PIÈCE N° 37-7336A

www.white-rodgers.com
www.emersonclimate.com

1219

SPÉCIFICATIONS

Pièces et accessoires :

Trousses de conversion du gaz naturel au GPL réglementé, plage réglementaire de 5 po à 12 po CE :

- 92-0659 inclus avec les modèles mono-étage ou F92-0659 disponible séparément
- 92-1008 inclus avec les modèles bi-étage ou F92-1008 disponible séparément
- Deux trousses 92-0659 peuvent être utilisées pour un robinet bi-étage
- Raccord de pilote 0092-080800 inclus ou F69-0727 disponible séparément

POSITIONS DE MONTAGE :

Verticale, ou de 0° à 90° de la verticale

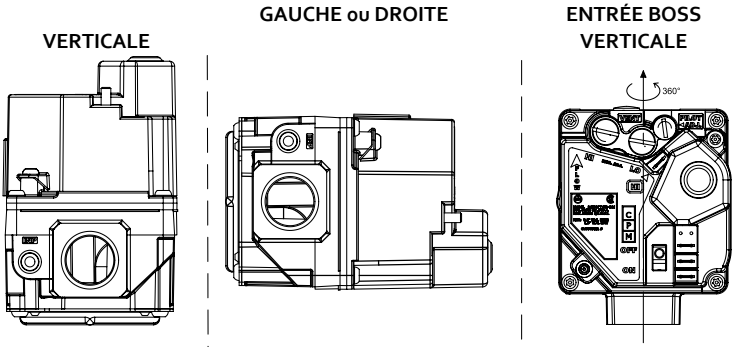
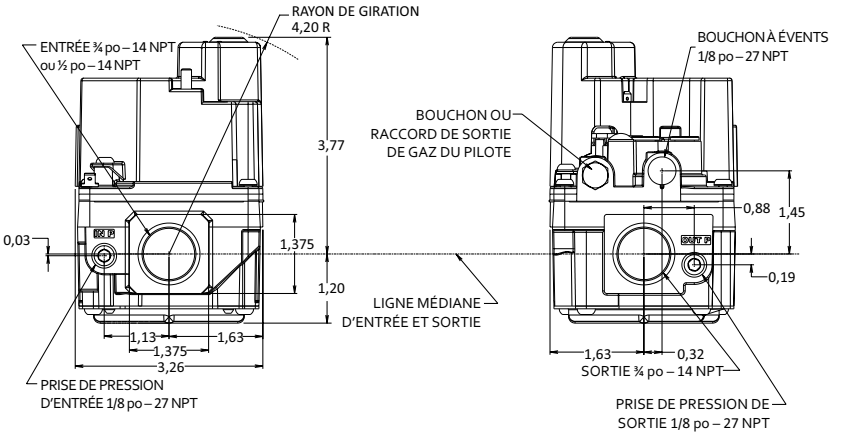


Figure 1. Positions de montage du robinet de gaz



Remarque : Toutes les dimensions sont indiquées en pouces

Figure 2. Dimensions et caractéristiques du robinet

NE PAS COMMENCER L'INSTALLATION AVANT D'AVOIR LU LES MISES EN GARDE SUIVANTES.

⚠ AVERTISSEMENT

Si vous ne respectiez pas intégralement ces instructions, un incendie ou une explosion pourrait survenir et causer des dommages matériels, des blessures ou des pertes de vie.

1. **Le fait de ne pas couper l'alimentation électrique ou l'alimentation principale de gaz du système de chauffage pourrait entraîner des blessures et/ou des dommages matériels par choc électrique, suffocation au gaz, incendie et/ou explosion.**
2. **Ne pas utiliser cet appareil de contrôle sur les circuits qui excèdent la tension spécifiée. Une tension plus élevée pourrait endommager l'appareil et présenter un risque de choc électrique ou d'incendie.**
3. **NE JAMAIS UTILISER DE FLAMME NI TOUTE AUTRE FORME D'ÉTINCELLE POUR DÉTECTER LES FUITES DE GAZ – CELA POURRAIT CAUSER UN INCENDIE ET/OU UNE EXPLOSION.**
4. **NE PAS UTILISER DE CAVALIER ENTRE LES FILS ni tout système de pilote, comme un pilote permanent, un pilote contrôlé/intermittent, ni une ignition étincelle-à-pilote – un incendie et/ou une explosion pourrait survenir.**
5. **Ne pas utiliser une trousse de commande pour gaz naturel avec du gaz de pétrole liquéfié, ni une trousse de commande pour GPL avec du gaz naturel. Cela pourrait entraîner des risques de blessures et/ou de dommages matériels, de suffocation au gaz, d'incendie et/ou d'explosion.**
6. **Ne pas utiliser un robinet de gaz qui semble endommagé. Un robinet endommagé peut causer des blessures et/ou des dommages matériels par choc électrique, suffocation au gaz, incendie et/ou explosion. Contactez le fournisseur pour remplacer tout robinet qui semble avoir été endommagé.**
7. **Ne pas utiliser un robinet de gaz qui est entré en contact direct avec de l'eau. L'infiltration d'eau dans un robinet de gaz peut causer des dommages cachés à l'intérieur du robinet de gaz. Des blessures et/ou dommages matériels, une suffocation au gaz, un incendie et/ou une explosion pourraient survenir.**

⚠ AVERTISSEMENT

Installez correctement les tuyaux de gaz du contrôleur.

- **N'enlevez pas les capuchons protecteurs des orifices d'entrée et de sortie avant d'être prêt à brancher le tuyau d'alimentation sur le robinet de gaz.**
- **Utilisez un tuyau d'alimentation neuf, correctement fileté, alésé, ébarbé et nettoyé.**
- **Utilisez une clé de rechange appliquée uniquement sur le plan de manœuvre de la butée d'entrée au moment de serrer la tuyauterie d'alimentation. Ne saisissez pas la ferrure, le solénoïde ni tout autre pièce du contrôleur.**
- **Ne serrez pas excessivement le tuyau sur le contrôleur (50 pi-lb max.)**
- **Installez toujours un collecteur de sédiments dans la conduite d'alimentation de gaz pour prévenir la contamination du robinet de gaz.**

Une installation incorrecte pourrait causer une fuite de gaz et un incendie ou une explosion causant des blessures.

⚠ MISE EN GARDE

1. **Ne court-circuitez pas les bornes sur le robinet de gaz ni sur le contrôleur principal au moment du test. Un court-circuit ou un branchement incorrect peut causer des dommages à l'équipement ou à la propriété et/ou des blessures.**
2. **Ce contrôleur n'est pas conçu pour être utilisé dans des endroits où il pourrait entrer en contact direct avec de l'eau. Une protection adéquate doit être fournie pour protéger le contrôleur contre toute exposition à l'eau (égouttement, pulvérisation, pluie, etc.).**
3. **Avant l'installation, retirez de la tuyauterie de gaz tout contaminant, liquide de coupe ou autre produit chimique pouvant réagir dangereusement avec les composantes du robinet de gaz.**

PRINCIPAUX RACCORDS DE TUYAUX

REMARQUE

Prenez connaissance des avertissements et mises en garde de la page 3 avant de commencer l'installation. Tous les tuyaux doivent respecter les codes et ordonnances locaux ainsi que les codes nationaux des gaz combustibles.

1. Coupez l'alimentation électrique du système à la boîte de fusibles ou au disjoncteur. Coupez également l'alimentation de gaz principale.
2. Si vous remplacez un robinet existant, débranchez tous les raccords de plomberie et les branchements électriques de l'ancien contrôleur.
3. Ce robinet peut être installé droit, à plus ou moins 90˚ de la position droite ou à la verticale (consultez la fig. 1). Les flèches sur l'étiquette d'identification du robinet et sur la plaque inférieure montrent la direction du débit de gaz à travers le robinet.
4. Utilisez un nouveau tuyau correctement chanfreiné, alésé et exempt de barbes et d'éclats. Si vous utilisez un tuyau usagé, assurez-vous qu'il est propre et exempt de rouille, d'écailles, de barbes, d'éclats et de pâte à joint.
5. Appliquez de la pâte à joint (pâte lubrifiante) ou un ruban en téflon **approuvé pour tous les gaz seulement sur les filets mâles des joints de tuyaux. N'**appliquez **PAS** de pâte ni de ruban en téflon sur les deux premiers filets (voir la fig. 3 pour les raccords typiques de tuyaux).
6. Ne serrez pas excessivement les tuyaux, car cela pourrait endommager le robinet (50 pi-lb max.).
7. Consultez la section **CÂBLAGE DU SYSTÈME** pour effectuer les branchements électriques. Une fois que tous les branchements de gaz et les branchements électriques ont été effectués, ouvrez le gaz et vérifiez s'il y a des fuites avec une solution de détection de fuites ou du savon. La formation de bulles indique une fuite. **COUPEZ LE GAZ ET RÉPAREZ IMMÉDIATEMENT TOUTES LES FUITES.**

CONVERSION AU GPL

Pour la conversion au GPL, utilisez la trousse de conversion au GPL qui accompagne ce contrôleur. Suivez les instructions qui accompagnent la trousse de conversion au GPL.

BRANCHEMENT DU GAZ POUR UNE FLAMME PILOTE

La sortie pour pilote de ces robinets de gaz est obstruée au moment de l'expédition. Pour les installations qui requièrent un pilote (système à pilote contrôlé/intermittent), enlevez le bouchon de la sortie pour pilote (voir la fig. 2) et utilisez le raccord emballé séparément sur le robinet.

Installez le raccord dans la sortie de gaz pour pilote et serrez légèrement à la main. Insérez un tuyau propre ébarbé de ¼ po diam. ext. jusqu'au fond du raccord. Tout en serrant solidement le tuyau, serrez lentement le raccord jusqu'à ce que vous sentiez un léger « mouvement ». Serrez le raccord 1 ½ tour de plus.

Le bouchon ne doit pas être enlevé pour un système d'allumage direct du brûleur comme un allumage par étincelle directe ou par surface chaude.

Consultez la page 7 pour les informations sur l'ajustement de la flamme pilote.

REMARQUE

Tous les tuyaux doivent respecter les codes et ordonnances locaux ainsi que les codes nationaux de gaz combustibles.

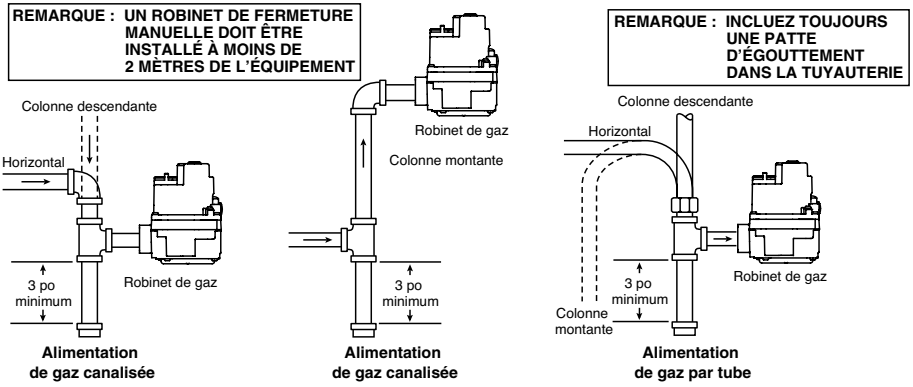

REMARQUE : UN ROBINET DE FERMETURE MANUELLE DOIT ÊTRE INSTALLÉ À MOINS DE 2 MÈTRES DE L'ÉQUIPEMENT
Colonne descendante
Horizontal
3 po minimum
Robinet de gaz
Alimentation de gaz canalisée
Robinet de gaz
Colonne montante
3 po minimum
Alimentation de gaz canalisée
REMARQUE : INCLUEZ TOUJOURS UNE PATTE D'ÉGOUTTEMENT DANS LA TUYAUTERIE
Colonne descendante
Horizontal
3 po minimum
Robinet de gaz
Colonne montante
Alimentation de gaz par tube

Figure 3. Tuyauterie typique de robinet de gaz

CÂBLAGE DU SYSTÈME

CONSULTEZ ET SUIVEZ LE SCHÉMA DE BRANCHEMENT DU FABRICANT DE L'APPAREIL. CONSULTEZ LES FIG. 4 ET 5 POUR L'IDENTIFICATION DES BORNES.

Ces robinets sont expédiés avec un cavalier externe installé pour les applications au gaz sans pilote.

- Pour les applications au gaz sans pilote HSI et DSI, branchez le fil commun à la borne (C) et le fil chargé à la borne du cavalier externe (MP) (voir les fig. 4 et 5).
- Pour les applications au gaz avec pilote contrôlé/intermittent, comme les pilotes intermittents et les systèmes étincelle-à-pilote, enlevez le cavalier externe des bornes principale (M) et pilote (P) et branchez les fils en conséquence (voir les fig. 4 et 5).

REMARQUE

Tout le câblage doit être installé conformément aux codes et ordonnances locaux et nationaux de l'électricité. Assurez-vous toujours que l'alimentation électrique utilisée correspond à la tension et à la fréquence qui figurent sur le contrôleur de gaz.

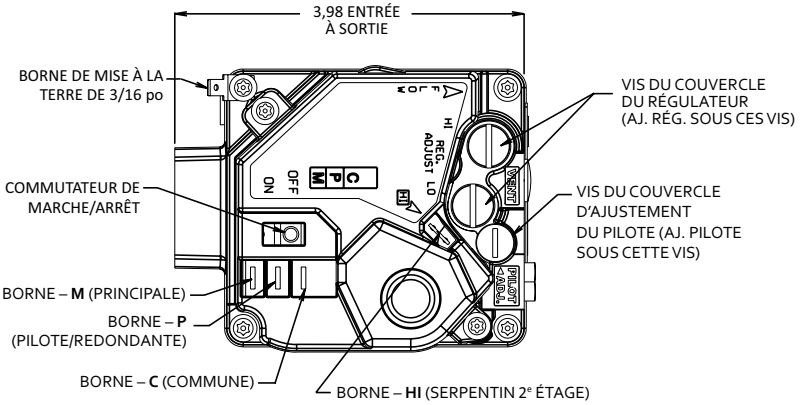

3,98 ENTRÉE À SORTIE
BORNE DE MISE À LA TERRE DE 3/16 po
COMMUTATEUR DE MARCHE/ARRÊT
BORNE – M (PRINCIPALE)
BORNE – P (PILOTE/REDONDANTE)
BORNE – C (COMMUNE)
BORNE – HI (SERPENTIN 2e ÉTAGE)
VIS DU COUVERCLE DU RÉGULATEUR (AJ. RÉG. SOUS CES VIS)
VIS DU COUVERCLE D'AJUSTEMENT DU PILOTE (AJ. PILOTE SOUS CETTE VIS)
ON
OFF
REG. ADJUST HI
REG. ADJUST LO
PILOT ADJUST

Figure 4. Caractéristiques et identification des bornes

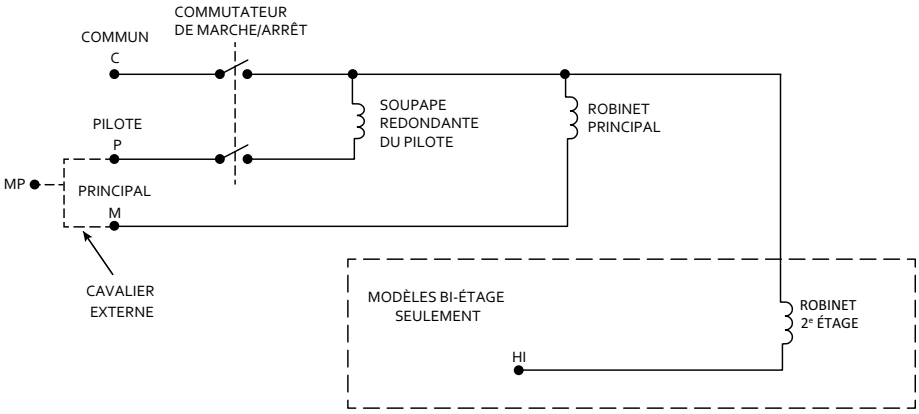


Figure 5. Câblage interne simplifié du robinet de gaz et identification des bornes

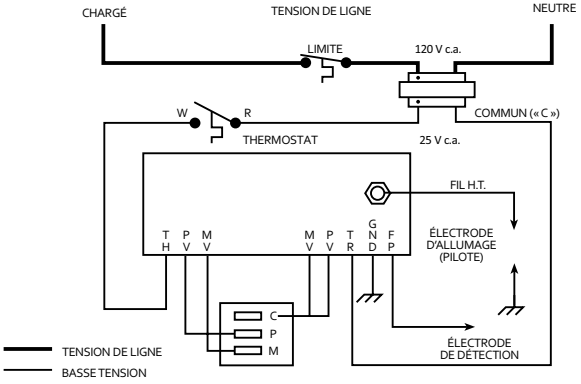


Figure 6. Câblage typique pour un système à pilote contrôlé/intermittent

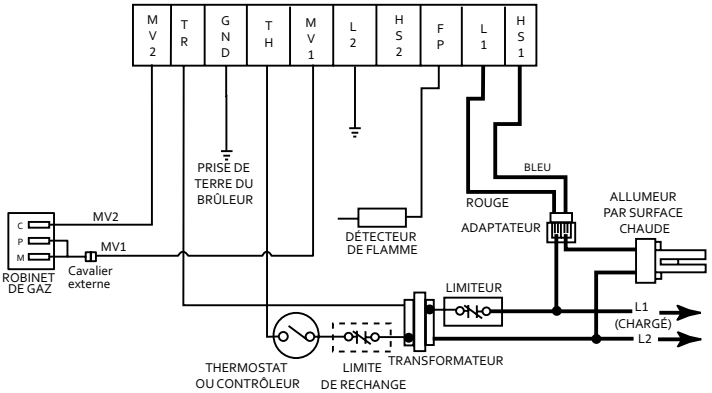


Figure 7. Câblage typique pour système d'allumage par surface chaude

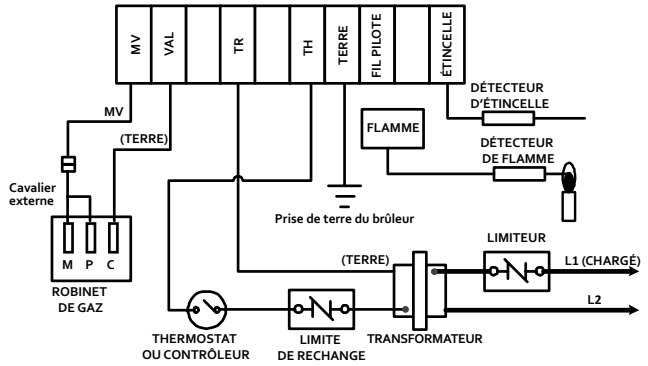


Figure 8. Câblage typique pour système d'allumage direct par étincelle

AJUSTEMENT DU RÉGULATEUR DE PRESSION

Ces contrôleurs sont expédiés par l'usine avec la trousse de régulation spécifiée sur l'étiquette du contrôleur. Consultez la plaque signalétique de l'appareil pour vous assurer que la pression de la canalisation du brûleur est telle que spécifié. Si une autre pression de sortie est requise, suivez ces étapes.

REMARQUE

Gaz naturel : Modèles bi-étage – La pression de sortie inférieure peut être réglée entre 1 et 3,5 po CE et la pression de sortie supérieure peut être réglée entre 2,5 et 5 po CE. Le robinet ne peut pas être ajusté en dehors de ces plages et le réglage de pression de sortie supérieure doit toujours être au moins 1,5 po plus élevé que le réglage de basse pression de sortie.

Modèles mono-étage – La pression de sortie peut être réglée entre 2,5 po et 5 po CE. Le robinet ne peut pas être réglé en dehors de cette plage.

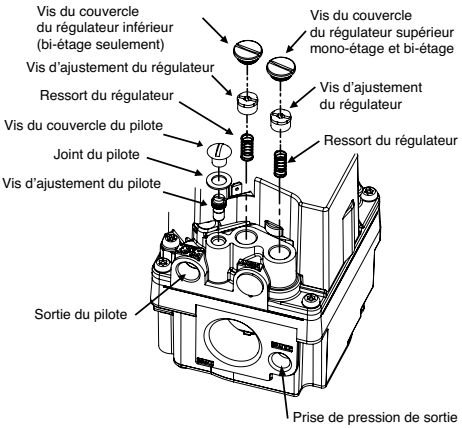

Vis du couvercle du régulateur inférieur (bi-étage seulement)
Vis du couvercle du régulateur supérieur mono-étage et bi-étage
Vis d'ajustement du régulateur
Ressort du régulateur
Vis d'ajustement du régulateur
Vis du couvercle du pilote
Ressort du régulateur
Joint du pilote
Vis d'ajustement du pilote
Sortie du pilote
Prise de pression de sortie

Figure 9. Réglage de la pression

RÉGLAGE DE LA PRESSION DE SORTIE

1. Coupez toutes les sources d'alimentation électrique du système.
2. Enlevez le bouchon et installez un raccord à barbelure et un manomètre sur la prise sous pression à la sortie du robinet. Voir fig. 9.
3. Allumez l'alimentation du système. Réglez le thermostat pour qu'il commande le chauffage (étage inférieur sur les systèmes bi-étage). Le brûleur principal devrait s'allumer. Passez à l'étape 6 pour les systèmes mono-étage.
4. (2 étages seulement) Enlevez la vis du couvercle du régulateur de la tour d'ajustement du régulateur de pression de sortie inférieure (fig. 9) et tournez la vis dans le sens des aiguilles d'une montre (↷) pour augmenter la pression, ou dans le sens inverse (↶) pour réduire la pression. Ajustez toujours le régulateur conformément aux spécifications du fabricant d'origine qui figurent sur la plaque signalétique de l'appareil. Remettez la vis du couvercle du régulateur.
5. (2 étages seulement) Réglez le thermostat pour qu'il commande l'étage supérieur.
6. Enlevez la vis du couvercle du régulateur de la tour d'ajustement du régulateur de pression de sortie supérieure (fig. 9) et tournez la vis dans le sens des aiguilles d'une montre (↷) pour augmenter la pression, ou dans le sens inverse (↶) pour réduire la pression. Ajustez toujours le régulateur conformément aux spécifications du fabricant d'origine qui figurent sur la plaque signalétique de l'appareil. Remettez la vis du couvercle du régulateur.
7. Coupez toute alimentation électrique du système.
8. Détachez le boyau et le raccord du manomètre de la prise de pression de sortie.
9. Replacez et serrez le bouchon de la prise de pression de sortie (dans le sens des aiguilles d'une montre 40 à 60 po-lb).
10. Ouvrez l'alimentation du système et réglez le thermostat pour qu'il commande le chauffage.
11 Utilisez une solution de détection de fuite ou du savon pour détecter les fuites autour du bouchon de la prise de pression. La formation de bulles indique une fuite. COUPEZ LE GAZ ET RÉPAREZ IMMÉDIATEMENT TOUTES LES FUITES.

AJUSTEMENT DE LA FLAMME PILOTE

Lorsque la flamme pilote est faible et qu'elle n'engouffre pas le capteur de flamme, le système ne met pas sous tension la soupape principale. Lorsque la pression de gaz du pilote est trop élevée, du gaz s'éclabousse au-delà de l'électrode d'allumage, ce qui peut empêcher l'allumage. Une pression de gaz trop élevée sur le pilote peut faire soulever la flamme hors du brûleur et indiquer au capteur de flamme que la chaleur est « basse ».

Pour ajuster la pression de gaz du pilote, enlevez la vis du couvercle (voir la fig. 9). **Pour réduire la pression du pilote,** tournez la vis d'ajustement du pilote (sous la vis du couvercle) dans le sens des aiguilles d'une montre (↷). **Pour accroître la pression du pilote,** tournez la vis d'ajustement dans le sens contraire aux aiguilles d'une montre (↶). Replacez et serrez la vis du couvercle.

INSTRUCTIONS D'ALLUMAGE

POUR VOTRE SÉCURITÉ, LIRE AVANT L'UTILISATION

⚠ AVERTISSEMENT

Si vous ne respectiez pas ces instructions à la lettre, un incendie ou une explosion pourrait survenir et causer des dommages matériels, des blessures ou des pertes de vie.

A. **MODÈLES HSI :** Cet appareil n'a pas de pilote. Il est équipé d'un dispositif d'allumage qui allume automatiquement le brûleur. **Ne** tentez **pas** d'allumer le brûleur manuellement.
MODÈLES À PILOTE CONTRÔLÉ/ INTERMITTENT : Cet appareil est pourvu d'un dispositif d'allumage intermittent qui allume automatiquement l'appareil. Ne tentez pas d'allumer le pilote manuellement.

B. **AVANT L'UTILISATION,** sentez le pourtour de l'appareil pour détecter toute odeur de gaz. Assurez-vous de vérifier près du plancher parce que certains gaz sont plus lourds que l'air et se déposent sur le plancher.

POUR VOTRE SÉCURITÉ
« QUE FAIRE SI VOUS DÉTECTEZ UNE ODEUR DE GAZ »

- **Ne tentez pas d'allumer quelque appareil que ce soit.**
- **Ne touchez à aucun commutateur électrique; n'utilisez aucun téléphone dans l'édifice.**
- **Appelez immédiatement votre fournisseur de gaz en utilisant le téléphone d'un voisin. Suivez les instructions du fournisseur de gaz.**
- **Si vous ne pouvez pas joindre le fournisseur de gaz, contactez les pompiers.**

C. Utilisez seulement votre main pour actionner le commutateur de gaz. **N'utilisez jamais d'outils.** Si le commutateur ne bouge pas sous la force de votre main, ne tentez pas de le réparer; appelez un technicien qualifié. La force excessive et les tentatives de réparation peuvent causer un incendie ou une explosion.

D. N'utilisez pas cet appareil s'il a été en contact avec de l'eau de quelque façon que ce soit. Appelez immédiatement un technicien qualifié pour qu'il inspecte l'appareil et remplace toute partie du système de commande et tout contrôle de gaz qui est entré en contact avec de l'eau.

INSTRUCTIONS D'UTILISATION

1. **ARRÊTEZ!** Lisez l'information de sécurité qui figure ci-dessus sur cette étiquette.
2. Réglez le thermostat sur le réglage le plus bas.
3. Coupez toute alimentation électrique à l'appareil.
4. **MODÈLES HSI :** Cet appareil est pourvu d'un dispositif d'allumage qui allume automatiquement le brûleur. **Ne** tentez **pas** d'allumer le brûleur manuellement.

5. **MODÈLES À PILOTE CONTRÔLÉ/ INTERMITTENT :** Cet appareil est pourvu d'un dispositif d'allumage qui allume automatiquement le pilote. **Ne** tentez **pas** d'allumer le brûleur manuellement.
6. Enlevez le panneau de restriction d'accès.
7. Attendez cinq (5) minutes pour éliminer tout gaz résiduel. Si vous sentez du gaz, ARRÊTEZ! Suivez la section « B » des informations de sécurité qui figurent ci-dessus dans l'étiquette. Si vous ne sentez aucun gaz, passez à l'étape suivante.
8. Enfoncez le commutateur de gaz vers la position « ON ».
   REMARQUE : N'utilisez pas une force excessive.
9. Replacez le panneau de restriction d'accès.
10. Allumez l'alimentation électrique de l'appareil.
11. Réglez le thermostat sur le réglage désiré.
12. Si l'appareil ne fonctionne pas, suivez les instructions de la section « Pour couper le gaz de l'appareil » et appelez un technicien ou le fournisseur de gaz.

POUR COUPER L'ALIMENTATION DE GAZ DE L'APPAREIL

1. Réglez le thermostat sur la valeur la plus basse.
2. Coupez toute alimentation électrique de l'appareil s'il doit être entretenu.
3. Enlevez le panneau de restriction d'accès.
4. Poussez le commutateur de gaz vers la position « OFF ». **N'exercez pas une force excessive**.
5. Replacez le panneau de restriction d'accès.

White-Rodgers est une entreprise d'Emerson Electric Co.

Le logo d'Emerson est une marque de commerce et une marque de service d'Emerson Electric Co.

White-Rodgers

www.white-rodgers.com
www.emersonclimate.com

EMERSON
Climate Technologies

White Rodgers

SERIE 36H

Válvula de gas universal de encendido electrónico de repuesto

INSTRUCCIONES DE INSTALACIÓN

NO LEER Y SEGUIR CON CUIDADO TODAS LAS INSTRUCCIONES ANTES DE INSTALAR O UTILIZAR ESTE CONTROL PODRÍA CAUSAR DAÑOS CORPORALES Y/O PÉRDIDA MATERIAL.

DESCRIPCIÓN

La válvula de gas 36H tiene una válvula de solenoide principal y válvulas redundantes que controlan el flujo de gas a los quemadores principales, un regulador de presión para mantener una presión de salida constante y un interruptor de encendido y apagado de dos posiciones para el cierre eléctrico del equipo. Las válvulas se envían de fábrica para aplicaciones de gas natural sin piloto.

Vea las instrucciones de este documento para conocer las modificaciones necesarias si la válvula se ha de instalar en una aplicación de gas de petróleo licuado y/o de gas con piloto.

Nº de modelo	Nº de etapas	Características de apertura	Piloto intermitente/ probado	HSI	DSI
36H32	1	Rápido	Sí	Sí	Sí
36H33	1	Lento	Sí	Sí	Sí
36H64	2	Rápido	Sí	Sí	Sí
36H65	2	Lento	Sí	Sí	Sí

ESPECIFICACIONES

Rango de ajuste del regulador de presión (en W. C.)

	Una Sola Etapa	Dos Etapas		
		Bajo	Alto	Diferencia mínima Alto a bajo
Gas natural	2.5 - 5.0	1.0 - 3.5	2.5 - 5.0	1.5
Gas LP	5.0 - 12.0	4.0 - 9.5	8.0 - 12.0	2.5

TAMAÑOS/CAPACIDADES DE LAS TUBERÍAS

Tamaños de tuberías disponibles (pulgadas)	Capacidad (BTU/hora) a 1 pulg. W. C. de caída de presión a través de la válvula	
	AGA Est. Gas nat. (1,000 btu/pies cúbicos.)	LP. Gas (2,500 btu/pies cúbicos)
3/4 pulg. x 3/4 pulg. NPT	300,000	486,000
1/2 pulg. x 3/4 pulg. NPT	260,000	421,000

Tipo de gas: ..... Gas natural
Temperatura ambiente: .. -40 ° a 175 °F
Presión nominal: ..... 14 pulg. W.C. (1⁄2 PSI) máx.
zVoltaje: ..... 24 VCA
Frecuencia: ..... 50/60 Hz
Corriente: ..... Una sola etapa - .410A
Dos etapas - .540A

CONTENIDO

Contentido en inglés 1
Contentido en francés 9
Descripción 17
Especificaciones 17
Precauciones 19
Instalación 20
Ajuste de las conexiones del sistema 23
Instrucciones de encendido
de ajuste del regulador de presión 24

EMERSON
Climate Technologies

Nº DE PIEZA 37-7336A

www.white-rodgers.com
www.emersonclimate.com

1219

ESPECIFICACIONES

Piezas y accesorios:

Kits de conversión de gas natural a gas de petróleo licuado, rango de regulación 5 pulg. a 12 pulg. W. C. :

- 92-0659 incluido en modelos de una sola etapa o F92-0659 disponible por separado
- 92-1008 incluido en modelos de dos etapas o F92-1008 disponible por separado
- Se pueden usar dos kits 92-0659 para válvulas de dos etapas
- Accesorio piloto 0092-080800 incluido o F69-0727 disponible por separado

POSICIONES DE MONTAJE:

Recta, o 0 ° a 90 ° de la posición recta

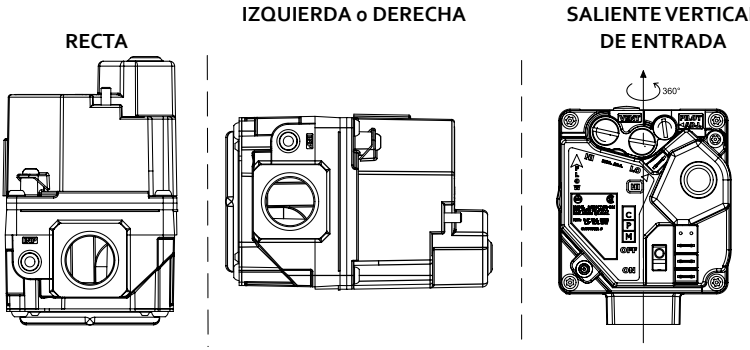
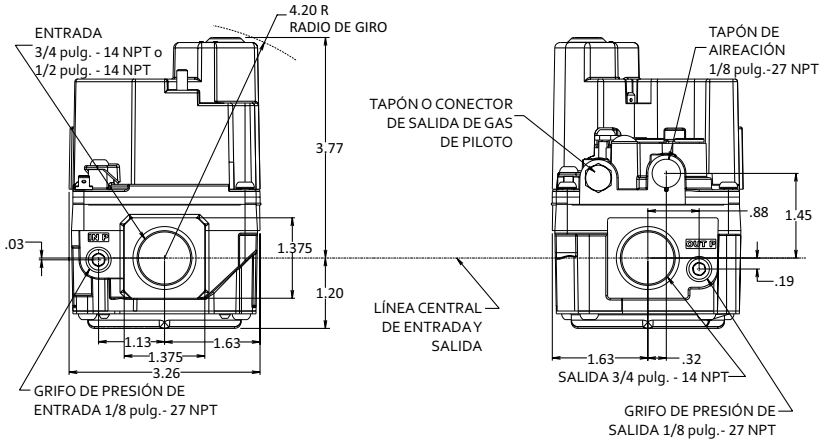


Figura 1. Posiciones de montaje de la válvula de gas



Nota: Todas las dimensiones se indican en pulgadas

Figura 2. Dimensiones y características de la válvula

NO COMIENCE LA INSTALACIÓN HASTA QUE LEA LAS SIGUIENTES PRECAUCIONES.

⚠ ADVERTENCIA

Si no sigue estas instrucciones exactamente, se podría producir un incendio o explosión, causando pérdida material, daños corporales o pérdida de vidas.

1. **No apagar la electricidad o el suministro de gas principal al sistema de calefacción podría causar daños corporales y/o pérdida material por choque, asfixia por gas, incendio y/o explosión.**
2. **No se debe utilizar este control en circuitos que excedan el voltaje especificado. Los voltajes más altos dañarán el control y pueden causar riegos de choque o incendio.**
3. **NO UTILICE NUNCA UNA LLAMA NI NINGÚN TIPO DE CHISPA PARA DETECTAR PÉRDIDAS DE GAS YA QUE PODRÍA CAUSAR UN INCENDIO Y/O UNA EXPLOSIÓN.**
4. **NO UTILICE UN CABLE DE PUENTE en los sistemas con piloto, tales como los sistemas con piloto en espera, piloto intermitente/ comprobado, o encendido de chispa a piloto, ya que podría producirse un incendio y/o una explosión.**
5. **No utilice un juego de control para gas natural con gas de petróleo licuado, ni un juego para gas de petróleo licuado con gas natural. Se podrían producir daños corporales y/o pérdida material, asfixia por gas, incendio, y/o explosión.**
6. **No use una válvula de gas que parezca estar dañada. Una válvula dañada puede causar daños corporales y/o pérdida material debido a choque, asfixia por gas, incendio y/o explosión. Comuníquese con su proveedor para cambiar cualquier válvula que parezca estar dañada.**
7. **No use una válvula de gas que haya estado en contacto directo con el agua. El agua que entra en válvula de gas puede producir daños internos no visibles en la válvula de gas. Se podrían producir daños corporales y/o pérdida material, asfixia por gas, incendio, y/o explosión.**

⚠ ADVERTENCIA

Instale correctamente las tuberías de gas al control.

- **No quite las tapas protectoras de la entrada o la salida hasta que esté listo para conectar el tubo de abastecimiento a la válvula de gas.**
- **Utilice un tubo de abastecimiento nuevo, debidamente roscado, fresado, sin rebabas y limpio.**
- **Utilice una llave solo en las partes planas de la válvula en la saliente de entrada, al ajustar el tubo de abastecimiento. No la use ene la abrazadera, el solenoide ni cualquier otra parte del control.**
- **No ajuste excesivamente la tubería al control (50 pies/lbs. máx.)**
- **Instale siempre el filtro de sedimentos en la tubería de abastecimiento de gas para evitar la contaminación de la válvula de gas.**

Si no se instala correctamente puede producirse una pérdida de gas que cause lesiones como consecuencia de incendio o explosión.

⚠ PRECAUCIÓN

1. **No provoque cortocircuito en las terminales de la válvula de gas ni del control principal para probarlos. Los cortocircuitos o las conexiones incorrectas pueden causar daños en el equipo, pérdida material, y/o daños corporales.**
2. **Este control no está diseñado para usar en lugares en los que pueda entrar en contacto directo con el agua. Se debe proporcionar la protección adecuada que proteja al control de la exposición al agua (goteo, rocío, lluvia, etc.).**
3. **Limpie la tubería de gas de contaminantes, líquido de corte u otras sustancias químicas que podrían reaccionar en forma nociva con los componentes de la válvula de gas antes de instalarla.**

CONEXIONES DE LAS TUBERÍAS PRINCIPALES

NOTA

Consulte las advertencias y precauciones de la página 3 antes de intentar hacer la instalación. Todas las tuberías deben cumplir con las normas y decretos locales, y/o las normas nacionales relativas al gas combustible.

1. Apague la alimentación eléctrica al sistema en la caja de fusibles o el disyuntor. También se debe cerrar el suministro de gas principal.
2. Si cambia una válvula existente, desconecte toda la instalación sanitaria y conexiones eléctricas del control viejo.
3. Esta válvula se puede instalar recta, + o - 90˚ respecto a la posición recta, o en posición vertical (consulte la fig. 1). Las flechas de la etiqueta de identificación de la válvula y de la placa inferior indican la dirección del flujo del gas a través de la válvula.
4. Se debe usar tuberías nuevas debidamente biseladas, fresadas y sin rebabas y astillas. Si utiliza tubería viejas, asegúrese de que estén limpias y sin óxido, incrustaciones, rebabas, astillas y sellador para tuberías.
5. Aplique sellador para tuberías (lubricante de tubería) o cinta de teflón **que esté aprobada para todos los tipos de gases, solamente a las roscas macho de las uniones de las tuberías. NO** aplique ningún material ni cinta de teflón a las dos primeras roscas (ver en la fig. 3 las conexiones de tubería típicas).
6. No ajuste las tuberías excesivamente, ya que podría dañar la válvula (50 pies/lbs. máx.).
7. Vea **CONEXIONES DEL SISTEMA** para hacer las conexiones eléctricas. Después de finalizar todas las conexiones de gas y eléctricas, encienda el gas y verifique que no haya pérdidas de gas con una solución de detección de pérdidas o espuma de jabón. La formación de burbujas indica una pérdida. **CIERRE EL GAS Y REPARE TODAS LAS PÉRDIDAS INMEDIATAMENTE.**

CONVERSIÓN PARA GAS DE PETRÓLEO LICUADO

Para la conversión para gas de petróleo licuado, utilice el kit de conversión para gas de petróleo licuado suministrado con este control. Consulte las instrucciones incluidas con dicho kit.

CONEXIÓN PARA GAS CON PILOTO

Estas válvulas de gas se envían con la salida de piloto tapada. Para instalaciones que requieren gas con piloto (sistemas con piloto intermitente/probado), retire el tapón de la salida de gas con piloto (ver fig. 2) y utilice el conector incluido por separado con la válvula.

Instale el conector en la salida de gas con piloto, girándolo hasta que quede bien ajustado a mano. Introduzca un tubo limpio sin rebaba con un diámetro externo de 1/4 pulg. hasta el final del conector. Mientras sostiene el tubo con firmeza, ajuste lentamente el conector hasta que sienta que cede ligeramente. Ajuste el conector girándolo una vuelta y media más.

El tapón no debe retirarse en el caso de sistemas de encendido de quemador directo, como los sistemas de chispa directa o de encendido de superficie caliente.

Consulte en la página 7 la información sobre el ajuste de la llama.

NOTA

Todas las tuberías deben cumplir con las normas y decretos locales, y/o las normas nacionales relativas al gas combustible.

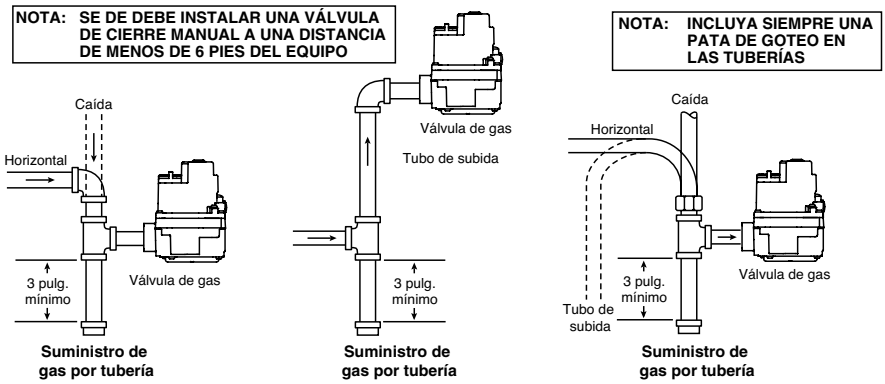

NOTA: SE DE DEBE INSTALAR UNA VÁLVULA DE CIERRE MANUAL A UNA DISTANCIA DE MENOS DE 6 PIES DEL EQUIPO
Caída
Horizontal
3 pulg. mínimo
Válvula de gas
Suministro de gas por tubería
Válvula de gas
Tubo de subida
3 pulg. mínimo
Suministro de gas por tubería
NOTA: INCLUYA SIEMPRE UNA PATA DE GOTEO EN LAS TUBERÍAS
Caída
Horizontal
Válvula de gas
3 pulg. mínimo
Tubo de subida
Suministro de gas por tubería

Figura 3. Tubería de válvula de gas típica

CONEXIONES DEL SISTEMA

CONSULTE Y SIGA EL DIAGRAMA DE CONEXIÓN DEL FABRICANTE DEL ARTEFACTO. CONSULTE LAS FIGURAS 4 Y 5 PARA LA IDENTIFICACION DE TERMINALES.

Estas válvulas se envían con un puente externo instalado para aplicaciones de gas sin piloto.

- Para aplicaciones que requieren gas sin piloto HSI y DSI, conecte el cable común (C) a la terminal y el cable caliente a la terminal principal (MP) del puente externo (ver las figs. 4 y 5).
- Para aplicaciones que requieran gas con piloto/ probado como sistemas de piloto intermitente o de chispa a piloto, retire el cable de puente externo de las terminales de la válvula principal (M) y piloto (P) y conecte los cables consecuentemente (ver las figs. 4 y 5).

NOTA

Todas las conexiones se deben instalar de conformidad con las normas y decretos relativos a la electricidad locales y nacionales. Compruebe siempre que el suministro de alimentación eléctrica utilizado concuerde con el voltaje y la frecuencia que se indican en el control de gas.

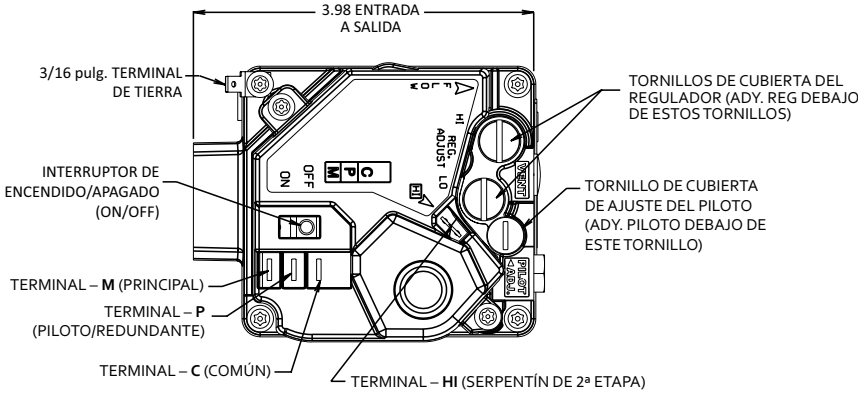

3.98 ENTRADA A SALIDA
3/16 pulg. TERMINAL DE TIERRA
INTERRUPTOR DE ENCENDIDO/APAGADO (ON/OFF)
TERMINAL – M (PRINCIPAL)
TERMINAL – P (PILOTO/REDUNDANTE)
TERMINAL – C (COMÚN)
TERMINAL – HI (SERPENTÍN DE 2ª ETAPA)
TORNILLOS DE CUBIERTA DEL REGULADOR (ADY. REG DEBAJO DE ESTOS TORNILLOS)
TORNILLO DE CUBIERTA DE AJUSTE DEL PILOTO (ADY. PILOTO DEBAJO DE ESTE TornILLO)
ON
OFF
HI ADJUST LO
PILOT ADJ

Figura 4. Características e identificación de terminales

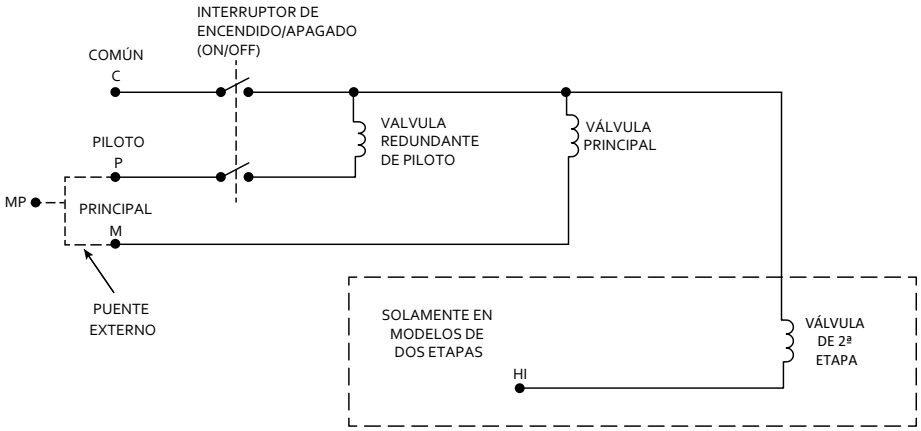


Figura 5. Conexiones internas simplificadas de la válvula de gas e identificación de terminales

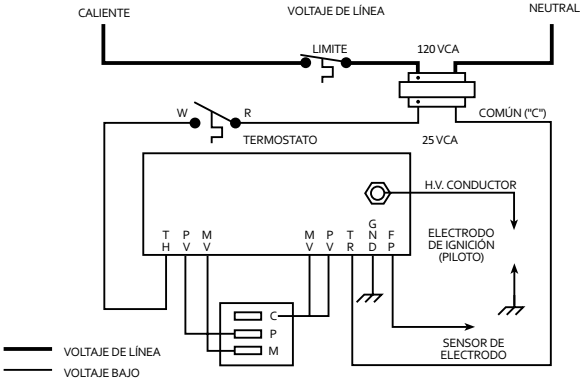


Figura 6. Conexiones típicas del sistema con piloto intermitente/probado

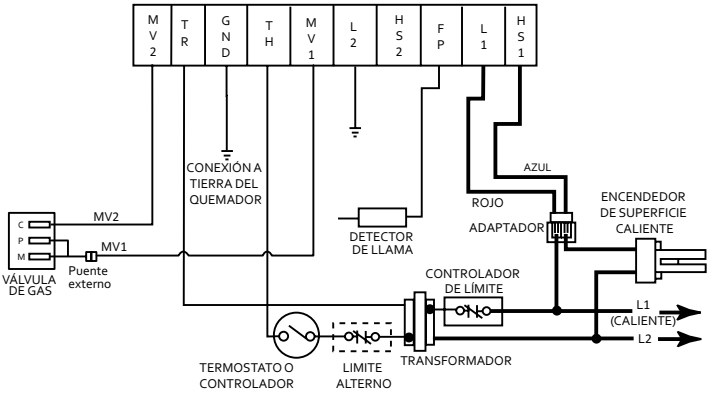


Figura 7. Conexiones típicas para el sistema de encendido de superficie caliente

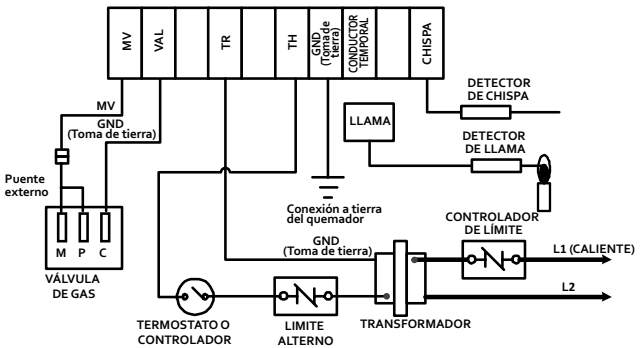


Figura 8. Conexiones típicas para sistemas de encendido de chispa directa

AJUSTE DEL REGULADOR DE PRESIÓN

Estos controles se envían de fábrica con el regulador ajustado según se especifica en la etiqueta del control. Consulte la placa de especificaciones del artefacto para asegurarse de que la presión del conducto del quemador sea según lo especificado. Si se requiere otra presión de salida, siga los pasos que se indican a continuación.

NOTA

Gas natural: Modelos de dos etapas - La presión de salida baja se puede ajustar en el rango de 1 a 3.5 pulg. W.C. y la presión de salida alta se puede ajustar en el rango de 2.5 a 5 pulg. La válvula no se puede ajustar fuera de este rango y el ajuste de la presión de salida alta siempre se debe ajustar al menos 1.5 pulg. por encima de la presión de salida baja.

Modelos de una sola etapa - La presión de salida se puede ajustar en el rango de 2.5 pulg. a 5 pulg. La válvula no se puede ajustar fuera de este rango.

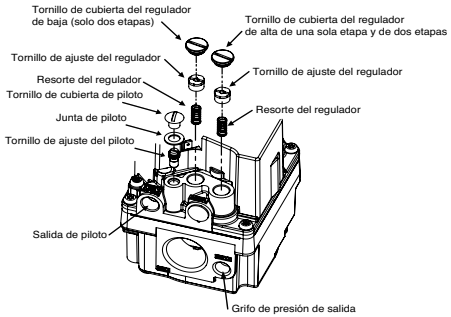

Tornillo de cubierta del regulador de baja (solo dos etapas)
Tornillo de cubierta del regulador de alta de una sola etapa y de dos etapas
Tornillo de ajuste del regulador
Resorte del regulador
Tornillo de cubierta de piloto
Junta de piloto
Tornillo de ajuste del piloto
Tornillo de ajuste del regulador
Resorte del regulador
Salida de piloto
Grifo de presión de salida

Figura 9. Ajuste de presión

AJUSTE DE PRESIÓN DE SALIDA

1. Apague toda la alimentación eléctrica al sistema.
2. Retire el tapón e instale el conector de púa de la manguera y el manómetro al grifo de presión en el extremo de salida de la válvula. Ver fig. 9.
3. Encienda la alimentación al sistema. Ajuste el termostato para una llamada de calor (etapa baja para sistemas de dos etapas). El quemador principal se debería encender. Continúe con el paso 6 para sistemas de una sola etapa.
4. (Solo 2 etapas) Retire el tornillo de la cubierta del regulador desde la torre de ajuste del regulador de presión de salida de baja (fig. 9) y gire el tornillo hacia la derecha (↷) para aumentar la presión, o hacia la izquierda (↶) para disminuir la presión. Ajuste siempre el regulador de acuerdo a las especificaciones del fabricante del equipo original que se indican en la placa de especificaciones del artefacto. Vuelva a colocar el tornillo de la cubierta del regulador.
5. (Solo 2 etapas) Ajuste el termostato para una llamada de etapa alta.
6. Retire el tornillo de la cubierta del regulador desde la torre de ajuste del regulador de presión de salida alta o de una sola etapa (fig. 9) y gire el tornillo hacia la derecha (↷) para aumentar la presión, o hacia la izquierda (↶) para disminuir la presión. Ajuste siempre el regulador de acuerdo a las especificaciones del fabricante del equipo original que se indican en la placa de especificaciones del artefacto. Vuelva a colocar el tornillo de la cubierta del regulador.
7. Apague toda la alimentación eléctrica al sistema.
8. Retire la manguera del manómetro y el conector del grifo de presión de salida.
9. Vuelva a colocar el tapón del grifo de presión de salida y ajuste (hacia la derecha, 40-60 pulg./lb.)
10. Encienda la alimentación al sistema y ajuste al termostato para una llamada de calor.
11. Utilizando una solución de detección de pérdidas o espuma de jabón, verifique que no haya pérdidas en el tapón del grifo de presión. La formación de burbujas indica una pérdida. CIERRE EL GAS Y REPARE TODAS LAS PÉRDIDAS INMEDIATAMENTE.

AJUSTE DE LA LLAMA DEL PILOTO

Si la llama del piloto está baja y no encierra completamente el sensor de llama, el sistema no dará energía a la válvula principal. Si la presión del gas del piloto es demasiado alta, el gas pasará más allá del electrodo de encendido y es posible que no lo encienda. Si la presión del gas del piloto es alta, también puede hacer que la llama levante el quemador y que el sensor de la llama detecte calor "bajo".

Para ajustar la presión del gas del piloto, retire el tornillo de la cubierta (ver figura 9). **Para REDUCIR la presión del piloto,** gire el tornillo de ajuste del piloto (debajo del tornillo de la cubierta) hacia la derecha (↷) . **Para AUMENTAR la presión del piloto,** gire el tornillo de ajuste del piloto hacia la izquierda (↶). Vuelva a colocar el tornillo de ajuste de la cubierta y ajústelo.

POR SU SEGURIDAD LEA ANTES DE USAR

⚠ ADVERTENCIA

Si no sigue estas instrucciones exactamente, se podría producir un incendio o explosión, causando pérdida material, daños corporales o pérdida de vidas.

A. **MODELOS HSI:** Este artefacto no tiene piloto. Cuenta con un dispositivo de encendido que enciende automáticamente el quemador. **No** intente encender el quemador a mano.
MODELOS CON PILOTO INTERMITENTE/ PROBADO: Este artefacto cuenta con un dispositivo de encendido intermitente que enciende automáticamente el aparato. No intente encender el piloto a mano.

B. **ANTES DE UTILIZAR** huela alrededor del artefacto para detectar si hay olor a gas. Asegúrese de oler cerca del suelo, ya que algunos gases son más pesados que el aire y se depositan sobre el suelo.

PARA SU SEGURIDAD
"¿QUÉ HACER SI SIENTE OLOR A GAS"

- **No intente encender ningún artefacto.**
- **No toque ningún interruptor eléctrico; no utilice ningún teléfono de su edificio.**
- **Llame de inmediato a su proveedor de gas desde el teléfono de un vecino. Siga las instrucciones del proveedor de gas.**
- **Si no puede encontrar a su proveedor de gas, llame a los bomberos.**

C. Utilice solamente la mano para mover el interruptor de control de gas. **No utilice herramientas en ningún caso.** Si el interruptor no se mueve a mano, no intente repararlo; llame a un técnico de servicio calificado. El uso de fuerza o cualquier intento de reparación puede causar un incendio o explosión.

D. No utilice este artefacto si alguna parte ha estado bajo el agua. Llame inmediatamente a un técnico de servicio calificado para que inspeccione el artefacto y cambie las partes del sistema de control y cualquier control de gas que haya estado bajo el agua.

INSTRUCCIONES DE USO

1. **¡ALTO!** Lea la información de seguridad que se encuentra en la parte de arriba de esta etiqueta.
2. Ajuste el termostato al valor más bajo.
3. Apague toda la alimentación eléctrica al artefacto.
4. **MODELOS HSI:** Este artefacto cuenta con un dispositivo de encendido que enciende automáticamente el quemador. **No** intente encender el quemador a mano.

5. **MODELOS CON PILOTO INTERMITENTE/ PROBADO:** Este artefacto cuenta con un dispositivo de encendido que enciende automáticamente el piloto. **No** intente encender el quemador a mano.
6. Retire el panel de acceso del control.
7. Espere cinco (5) minutos para eliminar el gas. Si huele gas, ¡DETÉNGASE! Siga el punto "B" de la información de seguridad que se encuentra en la parte de arriba de esta etiqueta. Si no siente olor a gas, continúe al paso siguiente.
8. Coloque el interruptor de control de gas en la posición de encendido ("ON"). NOTA: No lo fuerce.
9. Vuelva a colocar el panel de acceso del control.
10. Encienda toda la alimentación eléctrica al artefacto.
11. Ajuste el termostato al valor deseado.
12. Si el aparato no funciona, siga las instrucciones "Para cerrar el gas que llega al artefacto" y llame al servicio técnico o a su proveedor de gas.

PARA CERRAR EL GAS QUE LLEGA AL ARTEFACTO

1. Ajuste el termostato al valor más bajo.
2. Apague toda la alimentación eléctrica al artefacto si se debe realizar algún servicio de reparación.
3. Retire el panel de acceso del control.
4. Coloque el interruptor de control de gas en la posición de apagado ("OFF"). **No lo fuerce.**
5. Vuelva a colocar el panel de acceso del control.

White-Rodgers es una división de Emerson Electric Co.

El logotipo Emerson es una marca comercial y una marca de servicio de Emerson Electric Co.

White-Rodgers

www.white-rodgers.com
www.emersonclimate.com

EMERSON
Climate Technologies